



PRUEBA CORTA I

Lección I

Programa UTC “Online”

Nombre: _____

Valor: 62 pts.

I. Favor de traducir las siguientes frases al español o inglés (24 pts.)

1. תּוֹרַת יְהוָה 2. עֲדַת הַקֹּדֶשׁ 3. שְׁלוֹם הָאָרֶץ 4. מִשְׁפַּט הַמֶּלֶךְ
5. עֲבָדֵי הָאִישׁ 6. חֹמַת הָעִיר 7. כְּבוֹד הַגִּבּוֹר 8. מִלְחָמַת הַשָּׁנָה
9. אֲדַמַּת קֹדֶשׁ 10. אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם 11. צְדָקַת הָעָם 12. דִּבַּר הַנָּבִיא

1. _____

7. _____

2. _____

8. _____

3. _____

9. _____

4. _____

10. _____

5. _____

11. _____

6. _____

12. _____

II. TRADUZCA el siguiente pasaje al español. Favor de solo utilizar el material discutido en clase y el diccionario.¹ (20 pts.)

וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֲתֶם שְׂמַרְתֶּם אֶת כָּל-אֲשֶׁר צִוֵּה אֶתְכֶם מִשָּׁה עֶבֶד יְהוָה
וְתִשְׁמְעוּ בְּקוֹלִי לְכָל אֲשֶׁר-צִוִּיתִי אֶתְכֶם: לֹא-עֲזַבְתֶּם אֶת-אֲחֵיכֶם זֶה יָמִים
רַבִּים עַד הַיּוֹם הַזֶּה וְשְׂמַרְתֶּם אֶת-מִשְׁמֶרֶת מִצְוַת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

וַיָּבֹאוּ הַמַּלְאָכִים גִּבְעַת שָׂאִיל וַיַּדְּבְּרוּ הַדְּבָרִים בְּאָזְנֵי הָעָם וַיִּשְׁאֲלוּ כָל-הָעָם
אֶת-קוֹלָם וַיִּבְכּוּ: וְהִנֵּה שָׂאִיל בָּא אַחֲרֵי הַבָּקָר מִן-הַשָּׂדֶה וַיֹּאמֶר שָׂאִיל מַה-
לָּעָם כִּי יִבְכּוּ וַיִּסְפְּרוּ-לּוֹ אֶת-דְּבָרֵי אֲנָשֵׁי יִבְיָש:

¹ NO utilice ninguna traducción de la Biblia al español o inglés—esto sería plagio y conlleva una expulsión de la UTC.

III. Favor elegir seis (6) de los verbos aparecen en los pasajes anteriores y analice sus formas en la siguiente tabla. (18 pts.)

Verbo	Binyan	Conj.	Persona	Género	Número	Raíz
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						